

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)**  
**в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010**



Изделие №.: KG908L2ADJ10 OutdoorOil Teak  
Напечатано: 11.07.2011 Дата обработки: 09.07.2011 RU  
Версия: 1.4 Дата выпуска: 09.07.2011 страница: 1 / 7

**1. Наименования вещества/ компонентов и наименование предприятия**

**1.1. Идентификаторы продукта:**

Артикул-№. (производитель / поставщик): KG908L2ADJ10  
Наименование вещества или препарата: OutdoorOil Teak  
Stat. Warennummer 32081090

**1.2. Важные идентифицированные применения вещества или смеси и применения, которые не рекомендуются**

**1.3. Детальная информация о поставщике, который предоставляет паспорт безопасности**

**Поставщик (изготовитель/импортер/смежный пользователь/дистрибьютор):**

Berger-Seidle GmbH  
Maybachstraße 2 Телефон: +49 6359 / 8005-0  
67269 Grunstadt Телефакс: +49 6359 / 8005-50

**Справочно-информационный раздел:**

Labor  
Электронная почта: sicherheitsdaten@berger-lacke.de

**1.4. Номер вызова в чрезвычайной ситуации**

Телефон экстренной помощи: +49 6359 / 8005-70  
Этот номер занят только в рабочее время.

**2. Возможные опасности**

**2.1. Определение класса вещества или смеси**

**Классификация в соответствии с Положением 67/548 ЕЭС или Положением 1999/45 ЕС**

Препарат классифицируется как опасный в соответствии с Директивой 1999/45/ЕС.

R53

Долгосрочно может оказывать в водоемах вредное воздействие.

**2.2. Элементы маркировки**

**Обозначение (67/548/ЕЭС или 1999/45/ЕС)**

**Указания на опасность:**

53 Долгосрочно может оказывать в водоемах вредное воздействие.

**Указания по безопасности:**

38 При недостаточной вентиляции требуется защита дыхания.

61 Избегать попадания в окружающую среду. Узнать специнструкции из технического паспорта безопасности.

23 Не вдыхать пар.

**содержит:**

n.a.

**Особые обозначения определённых препаратов:**

99 Содержит Cobalt-bis-(2-ethylhexanoat). Могут вызывать аллергическую реакцию.

**2.3. Прочие опасности**

**3. Соединения / Сведения о компонентах**

**3.2. Смеси**

**Химические характеристики (препарата)**

Описание: Alkydharz-Pflanzenöl-Kombination

**Опасные компоненты:**

**Классификация в соответствии с Положением 67/548 ЕЭС или Положением 1999/45 ЕС**

ЕС- .:	Регистрационный № REACH.:	вес%
CAS- :	Обозначение опасного вещества:	Замечание:
ИНДЕКС №.:	Классификация:	
265-150-3		25 - 50
64742-48-9	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt, schwer	
649-327-00-6	Xn; R65	
265-149-8		12,5 - 20
64742-47-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light	
649-422-00-2	Xn; R65	

# Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010



Изделие №.: KG908L2ADJ10 OutdoorOil Teak  
Напечатано: 11.07.2011 Дата обработки: 09.07.2011  
Версия: 1.4 Дата выпуска: 09.07.2011

RU  
страница: 2 / 7

292-459-0		5 - 10
90622-57-4	Alkane, C9-12-iso- R53 / Xn; R65 / R66	
252-104-2		2,5 - 5
34590-94-8	Dipropylenglykolmonomethylether	*
918-481-9	01-2119457273-39-XXXX Kohlenwasserstoffe, C10-  Kohlenwasserstoffe, C10-  C13 n-Alkane, Isoalkane, ringförmig, <2% Aromatengehalt Xn; R65 / R66	< 0,5
205-250-6	01-2119524678-29-XXXX	< 0,5
136-52-7	Cobalt-bis-(2-ethylhexanoat) R43 / N; R50-53	

## Дополнительные указания

\* Вещество с общим (ЕС) значением предельной концентрации для производственных помещений.  
Поясняющий текст R-фраз (предупреждения о рисках) смотреть в главе 16.

## 4. Меры по оказанию первой помощи

### 4.1. Описание мер по оказанию первой помощи:

#### Общие указания:

При возникновении симптомов или в случае сомнения проконсультироваться у врача. При потере сознания ничего не вводить через рот, уложить на бок и вызвать врача.

#### После вдыхания

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При неправильном дыхании или при отсутствии дыхания применить искусственное дыхание.

#### После контакта с кожей:

Снять загрязнённую, облитую одежду. При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством воды и мыло. Не применять растворители или разбавители.

#### После контакта с глазами:

В течение нескольких минут осторожно промыть водой. По возможности, снять контактные линзы, если таковые имеются. Продолжить промывание. Обратиться за советом к врачу.

#### После глотания:

При проглатывании прополоскать рот водой (только если поражённый находится в сознании). Незамедлительно проконсультироваться у доктора. Поражённого содержать в покое. Не вызывать тошноту.

### 4.2. Важнейшие симптомы или эффекты влияния проявляющиеся незамедлительно или с задержкой:

### 4.3. Указания по оказанию незамедлительной врачебной помощи или специализированного обращения

## 5. Необходимые меры при пожаротушении:

### 5.1. Огнетушащие средства

#### Пригодные к работе средства пожаротушения:

спиртоустойчивая пена, Двуокись углерода, Порошок, аэрозольный туман, (вода)

#### По соображениям безопасности непригодные средства пожаротушения:

Резкая струя воды

### 5.2. Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

При возгорании образуется густой чёрный дым. Вдыхание опасных продуктов разложения может нанести серьёзный ущерб здоровью.

### 5.3. Указания по пожаротушению

Держать наготове аппарат для защиты органов дыхания. Не допускать попадание воды для тушения в канализацию, грунт или в водоёмы. Охлаждать водой закрытые ёмкости, находящиеся вблизи от места возгорания.

## 6. Меры при случайном, непроизвольном выбросе

### 6.1.

Держать вдали от источников возгорания. Проветрить поражённое место. Не вдыхать пар.

# Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010



Изделие №.: KG908L2ADJ10 OutdoorOil Teak  
Напечатано: 11.07.2011 Дата обработки: 09.07.2011  
Версия: 1.4 Дата выпуска: 09.07.2011

RU  
страница: 3 / 7

## 6.2. Меры по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. При загрязнении рек, озёр или сточных систем соответственно местному законодательству проинформировать уполномоченные ведомства.

## 6.3. Методы и материал для задержания и очистки

Выступивший материал обсыпать негорючим всасывающим средством (напр. песком, землей, вермикулитами, кизельгуром) и собрать в предназначенные для этого емкости для утилизации в соответствии с местными предписаниями (см. Главу 13). Провести повторную зачистку с очищающими средствами, без растворителей.

## 6.4. Ссылка на другие разделы

Соблюдать предписания техники безопасности (см. Главы 7 и 8).

## 7. Обращение и хранение

### 7.1. Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

#### Указания по безопасному обращению

Избегать образования огнеопасной и взрывоопасной концентрации паров в воздухе и превышения предельно допустимой концентрации на рабочем месте. Материал использовать только в местах, где открыт свет, огонь и другие источники воспламенения находятся вдали. Электрические приборы должны быть защищены в соответствии с принятым стандартом. Материал может приобрести электростатический заряд. Предусмотреть заземление для резервуаров, аппаратов, насосов и отсасывающих устройств. Рекомендуется ношение антистатической рабочей одежды включая обувь. Пол должен быть электрически проводимым. Держать вдали от источников нагрева, искр и открытого пламени. Использовать искробезопасный инструмент. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Не вдыхать пыль, частицы и аэрозольный туман при применении этого препарата. Не вдыхать абразивную пыль. Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей. Индивидуальные средства защиты: смотри главу 8. Не опорожнять ёмкости с применением давления. Всегда хранить в емкостях, изготовленных из такого же материала, что и оригинальные емкости. Соблюдать защитные предписания и предписания по технике безопасности.

#### Указания по защите от пожара и взрыва:

Пары тяжелее воздуха и распространяются по земле. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.

### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом несовместимости

#### Требования к складским помещениям и емкостям:

Хранение в соответствии с положением о безопасности труда на предприятии. Хранить ёмкость плотно закрытой. Не опорожнять ёмкости с применением давления. Курить воспрещается. Посторонним вход воспрещен. Хранить ёмкости тщательно закрытыми и в вертикальном положении, чтобы предотвратить какое-либо вытекание.

#### Указания по совместному хранению

Держать вдали от сильно кислотных, щелочных и окисляющих веществ.

#### Дальнейшие сведения по условиям хранения:

Учитывать указания на этикетке. Хранить в хорошо проветриваемых и сухих помещениях при температуре от 15 °C до 25 °C. Предохранять от жары и прямого солнечного излучения. Хранить ёмкость плотно закрытой. Удалить источники возгорания. Курить воспрещается. Посторонним вход воспрещен. Хранить ёмкости тщательно закрытыми и в вертикальном положении, чтобы предотвратить какое-либо вытекание.

### 7.3. Специфические виды конечного использования

Соблюдать технические условия. Соблюдать предписания инструкции по применению.

## 8. Ограничение и контроль выдержки/ Индивидуальные средства защиты

### 8.1. Контрольные параметры

ЕС- .. CAS- :	Описание:	вид:	Предельное значение STEL (EC) TWA (EC)	Единица
252-104-2 34590-94-8	Dipropylenglykolmonomethylether		308 50	mg/m3 ppm

#### Дополнительные указания

Указанные значения взяты из действующих на момент составления Технических правил по опасным веществам 900 или таблицы нормативов Союза химической промышленности для рабочих мест.

TWA (EC): Предельное значение на рабочем месте

STEL (EC): Краткосрочная предельно допустимая концентрация на рабочем месте

### 8.2. Ограничение и контроль выдержки

Позаботиться о хорошей вентиляции. Этого можно достичь с помощью местной или общей вытяжки. Если этого будет недостаточно, чтобы удерживать концентрацию аэрозоля и паров растворителя ниже предельно допустимой для

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)**  
**в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010**



Изделие №.: KG908L2ADJ10 OutdoorOil Teak  
Напечатано: 11.07.2011 Дата обработки: 09.07.2011  
Версия: 1.4 Дата выпуска: 09.07.2011  
RU  
страница: 4 / 7

рабочего места, необходимо носить подходящее средство защиты органов дыхания.

**Ограничение и контроль экспозиции на рабочем месте:**

**Защита органов дыхания:**

Если концентрация растворителя превышает предельно допустимую величину для рабочего места, то необходимо носить подходящее, официально допущенное средство защиты органов дыхания. Использовать противогазы только с СЕ-обозначением, включающим четырехзначный контрольный номер.

**Защита рук:**

Для длительного и повторного обращения следует применять следующий материал для перчаток: Butyl  
Толщина материала перчаток: > 0,4 mm ; время проникновения (максимальное время носки): > 480 min.  
Соблюдать указания и информацию изготовителя защитных перчаток относительно их применения, хранения, ухода за ними и их замены. Время проникновения сквозь материал перчаток в зависимости от силы и длительности экспозиции. Рекомендуемые торговые марки по защитным перчаткам: DIN EN 374  
Защитные кремы могут помочь защитить участки кожи, подвергаемые воздействию вредных веществ. После произошедшего контакта их ни в коем случае нельзя применять.

**Защита глаз:**

При опасности разбрызгивания носить закрытые защитные очки.

**Защита тела:**

Носить антистатическую одежду из натурального волокна (хлопка) или из жаропрочного синтетического волокна.

**Защитные мероприятия:**

После контактирования кожную поверхность тщательно очистить водой с мылом или использовать подходящее моющее средство.

**Ограничение и контроль экспозиции окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. смотри главу 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

**9. Физические и химические свойства**

**9.1. Информация об основных физических и химических свойствах**

**Внешний вид:**

**Агрегатное состояние:** жидкий  
**Цвет:** siehe Handelsbezeichnung  
**Запах:** arttypisch

Важная информация по безопасности	Единица	Метод	Замечание:
Точка вспышки:	> 61 °C		
Температура воспламенения (ТВ):	200 °C		
нижний предел взрываемости:	0,6 Vol-%		
Верхняя граница взрыва:	15,0 Vol-%		
Давление пара при 20 °C:	101,00 mbar		
Плотность при 20 °C:	0,89 g/cm <sup>3</sup>		
Растворимость в воде (g/l):	unlöslich		
pH при 20 °C:	nicht anwendbar		
Вязкость при 20 °C	14 s 4 mm	DIN 53211	
Тест на разделение растворителя (%):	< 3 %		
Содержание твёрдого тела (%):	42 вес%		
содержание растворителя:			
Органические растворители:	58 вес%		
Вода:	0 вес%		

**9.2. Прочие сведения:**

**10. Устойчивость и реакционная способность**

**10.1. Реакционная способность**

**10.2. Химическая стабильность**

Стабильно при применении рекомендованных предписаний по хранению и обращению. Дополнительная информация о правильном хранении: см. Главу 7.

**10.3. Возможность опасных реакций**

Держать вдали от сильных кислот, сильных щелочей и сильных окислителей, чтобы защитить от экзотермической реакции.

**10.4. Недопустимые условия:**

Изделие №.: KG908L2ADJ10  
Напечатано: 11.07.2011  
Версия: 1.4

OutdoorOil Teak  
Дата обработки: 09.07.2011  
Дата выпуска: 09.07.2011

RU  
страница: 5 /  
7

Из-за высоких температур могут образоваться опасные продукты разложения.

**10.5. Несовместимые материалы**

**10.6. Опасные продукты разложения**

Из-за высоких температур могут образоваться опасные продукты разложения, например.: двуокись углерода, окись углерода, дым, оксид азота.

**11. Токсикологическая информация**

Какие-либо данные о самом препарате отсутствуют.

**11.1. Информация о токсикологическом воздействии**

**Острая токсичность**

Не представлены токсикологические данные.

**Раздражение и разъедающее действие**

Не представлены токсикологические данные.

**Сенсибилизация:**

Не представлены токсикологические данные.

**Специфическая токсичность для затронутого органа**

Не представлены токсикологические данные.

**Опасно при вдыхании:**

Не представлены токсикологические данные.

**Практический опыт**

Прочие наблюдения:

Вдыхание компонентов растворителей в концентрации, превышающей значение предельно допустимой концентрации на рабочем месте, может причинить ущерб здоровью, как, напр., раздражение слизистых оболочек и органов дыхания, поражение печени, почек и центральной нервной системы. Признаками этого являются: головные боли, головокружение, усталость, мышечная слабость, оцепенелость, в тяжелых случаях: бессознательность. Растворители могут в результате всасывания через кожу вызывать некоторые из вышеприведенных эффектов. Продолжительный и повторяющийся контакт с продуктом ведет к обезжириванию кожи и может вызывать неаллергические контактные заболевания кожи (контактный дерматит) и/или всасывание вредных веществ. Брызги могут привести к раздражению глаз и обратимым повреждениям.

**Обобщенная оценка канцерогенных, мутагенных свойств и способности нарушать репродуктивную функцию:**

Вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к категориям 1 или 2 канцерогенных, мутагенных веществ и веществ, нарушающих репродуктивную функцию.

Препарат был испытан по традиционной методике согласно Директиве (1999/45/ЕС) по препаратам и отнесен к определенному классу токсикологической опасности. Подробнее см. Главу 2 и 15.

**12. Экологические данные**

**Общий анализ:**

Нет никаких данных о самом препарате.  
Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

**12.1. Токсичность**

Не представлены токсикологические данные.

**12.2. Сведения об элиминировании**

Не представлены токсикологические данные.

**12.3. Биоаккумуляционный потенциал**

Не представлены токсикологические данные.

**12.4. Подвижность в почве**

Не представлены токсикологические данные.

**12.5. Результаты оценки на отнесение вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB)**

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулятивным и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулятивным веществам.

**12.6. Другие вредные последствия**

Препарат был испытан в соответствии с традиционной методикой согласно Директиве (1999/45/ЕС) по препаратам и

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)**  
**в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010**



Изделие №.:	KG908L2ADJ10	OutdoorOil Teak	RU
Напечатано:	11.07.2011	Дата обработки: 09.07.2011	RU
Версия:	1.4	Дата выпуска: 09.07.2011	RU
			страница: 6 / 7

отнесен к определенному классу токсикологической опасности. Подробнее см. Главы 2 и 15.

### 13. Указания по утилизации

#### 13.1. Технология обработки отходов

##### Профессиональная утилизация / Продукт

##### Рекомендация:

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Отходы и контейнеры требуется удалить особым образом. Утилизация отходов согласно ЕС-директивам 75/442/ЕЭС и 91/689/ЕЭС по отходам и опасным отходам каждый раз в актуальной редакции.

##### Контрольный список для кодировки/маркировки отходов согласно ЕАКВ:

080111 Farb- und Lackabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten

##### Упаковка:

##### Рекомендация:

Не контаминированные и пустые от остатков ёмкости могут быть повторно использованы. Не очищенная надлежащим образом бочкотара является специальными отходами.

### 14. Сведения о транспортировке

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле транспортных предписаний.

#### 14.1. (ООН) UN-номер.:

n.a.

#### 14.2.

#### 14.3.

n.a.

#### 14.4. Упаковочная группа:

n.a.

#### 14.5. Опасности для окружающей среды:

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

Marine pollutant:

n.a.

#### 14.6. Особые меры предосторожности для пользователя

Перевозить всегда в закрытых, установленных вертикально, надежных емкостях. Убедиться в том, что лица, которые перевозят продукт, знают, что делать в случае аварии или разлива продукта.

Указания по безопасному обращению: смотри разделы 6 - 8

##### Дополнительная информация:

##### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

Код ограничения на перевозку в туннелях: -

##### Морская доставка (IMDG)

EmS-Номер: n.a.

#### 14.7. Бестарная перевозка груза согласно Приложения II Конвенции МАРПОЛ 73/78 и согласно Международного кодекса перевозок опасных химических грузов наливом IBC Code

непригодный

### 15. Правовые предписания

#### 15.1. Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические юридические предписания относительно вещества или смеси

##### предписания ЕС

##### Данные по директиве 1999/13/ЕС об ограничении эмиссии летучих органических соединений (VOC-RL)

Показатель летучих органических соединений (в g/l) ISO 11890-2: 394

Показатель летучих органических соединений (в g/l) ASTM D 2369: 394

##### Национальные предписания

##### Указания об ограничении деятельности:

# Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010



Изделие №.: KG908L2ADJ10  
Напечатано: 11.07.2011  
Версия: 1.4

OutdoorOil Teak  
Дата обработки: 09.07.2011  
Дата выпуска: 09.07.2011

RU  
страница: 7 / 7

Соблюдать ограничение трудовой деятельности для кормящих матерей или будущих мам, в соответствии законом об охране материнства (92/85/EWG).

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с законом по охране труда молодежи (94/33/EC).

: n.v.

Giscode: n.a.

## 15.2. Оценка безопасности веществ

Оценка безопасности веществ в этом препарате не проводилась.

## 16. Прочие сведения

### Дословный [точный] текст R-фраз (предупреждения о рисках) в разделе 3:

Xn; R65	Вредный для здоровья	Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям легких.
R43		Возможна сенсibilизация путем кожного контакта.
N; R50-53	Опасен для окружающей среды	Для водных организмов является очень ядовитым. Долгосрочно может оказывать в водоемах вредное воздействие.
R53		Долгосрочно может оказывать в водоемах вредное воздействие.
R66		Множественное соприкосновение с кожей может привести к ее высыханию или растрескиванию.

### Дополнительная информация:

Информация в этом паспорте безопасности соответствует нашим современным знаниям как национальным так и европейским правилам. Продукт не может без письменного разрешения применяться для каких-то других целей, отличных от названной в Главе 1. Задача пользователя состоит в том, чтобы предпринять все необходимые меры для того, чтобы выполнить все требования, установленные местными правилами и законами. Данные в данном паспорте безопасности описывают требования по безопасности для нашего продукта и не являются гарантией свойств продукта.

n.a. = непригодный

n.b. = не точный